

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa 06.07.2006

**Návrh**  
**na prevod vlastníctva nebytového priestoru č.903 v bytovom dome na Jasovskej 1, 3**  
**v Bratislave**

---

**Predkladateľka:**

Ing. Anna Pavlovičová  
riaditeľka magistrátu

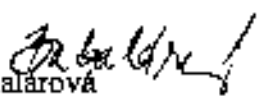


**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Prílohy č.1- základné údaje o dome a pozemku
4. Príloha č. 2- situovanie priestoru v dome
5. Príloha č. 3- Výpis zo živnostenského registra
6. Stanovisko komisie pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ- zo dňa 19.06.2006
7. Uznesenie MsR č. 918/2006 zo dňa 22.06.2006.
8. Stanovisko komisie finančnej stratégie MsZ zo dňa 27.06.2006

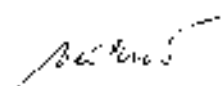
**Zodpovedná:**

JUDr. Eva Bakalárová  
riaditeľka sekcie správy a nakladania  
s nehnuteľným majetkom mesta



**Spracovateľ:**

Ing. Eva Vlčková  
vedúca oddelenia technického zabezpečenia  
budov



|               |        |
|---------------|--------|
| kód uznesenia | 4.2.   |
|               | 5.2.   |
|               | 5.2.2. |
|               | 5.2.3. |

## Návrh uznesenia

Mestské zastupiteľstvo hl.m. SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

**s c h v a ľ u j e**

prevod vlastníctva nebytového priestoru č.903 v bytovom dome na Jasovskej 1,3, vo vchode na Jasovskej 1 v Bratislave, súp.číslo 3038, k.ú. Petržalka, vo výmere podlahovej plochy 126,65 m<sup>2</sup> za cenu 759 900,-Sk a podielu 12665/686891 na pozemku, parc. č. 2823, vo výmere 448 m<sup>2</sup> a parc. č. 2822, vo výmere 418 m<sup>2</sup> za cenu 23 950,-Sk, právoplatnému nájomcovi Elvire Olleovej-PEMM Holičska 21, Bratislava, s podmienkou, že nadobúdateľ podpíše zmluvu o prevode vlastníctva do 60 dní po schválení uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy, kúpnu cenu uhradí v súlade s VZN č. 6/1995 o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov v znení ďalších úprav a uhradí správne poplatky za podanie návrhu vkladu vlastníckeho práva. V prípade, že nadobúdateľ zmluvu v tomto termíne nepodpíše a kúpnu cenu neuhradí, toto uznesenie stratí platnosť.

## Dôvodová správa

V súlade so zákonom č.182/1993 Z. z. v znení ďalších zmien a doplnkov o vlastníctve bytov a nebytových priestorov a všeobecného záväzného nariadenia hlavného mesta Slovenskej republiky č.6/95 o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov, v znení ďalších zmien a doplnkov, predkladáme návrh na schválenie prevodu vlastníctva nebytového priestoru č. 903 v bytovom dome na Jasovskej 1, 3, vchod Jasovská 1, v Bratislave z vlastníctva hlavného mesta SR Bratislavy do vlastníctva právoplatnému nájomcovi Elvire Ofleovej-PEMM, Holičska 21, Bratislava, IČO 41 475 534..

Bytový dom je postavený na parcele č. 2823, zastavaná plocha, vo výmere 448 m<sup>2</sup> a parcele č. 2822, zastavaná plocha vo výmere 418 m<sup>2</sup>, k.ú. Bratislava Petržalka, K pozemku, parc. č. 2821/5, 6,7, parc. č. 2821/15,16,17 vzniká vecné bremeno, spočívajúce v práve stavby a užívania pre vlastníkov a nájomcov bytov a nebytových priestorov nachádzajúcich sa v dome na Jasovskej 1,3.

V bytovom dome na Jasovskej 1,3, súpisné číslo 3038, k.ú. Petržalka sa nachádza 132 bytov, štyri nebytové priestory, umiestnené na prízemí a v suteréne domu. Doposiaľ bolo v dome predaných 129 bytov.

Elvira Ofleová, ako právoplatný nájomca nebytového priestoru č.903 nachádzajúceho sa v bytovom dome na Jasovskej 1, 3 vchod Jasovská 1, / situovanie priestoru v dome- je v prílohe č. 2 tohto materiálu/, prejavil záujem o jeho odkúpenie / Výpis zo Živnostenského registra. je v prílohe č. 3 tohto materiálu/.

Podľa ods. 4 §16 zákona 182/93 Z.z. v znení ďalších zmien a doplnkov a podľa všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č.6/95 o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov v znení ďalších úprav ide v tomto návrhu o prevod vlastníctva nebytového priestoru v prvom poradí, t.j. pôvodnému nájomcovi.

Základné údaje o dome a výpočet ceny pozemku na 1 m<sup>2</sup> podlahovej plochy priestoru v dome sú uvedené v prílohe č.1 tohto materiálu.

Výmera nebytového priestoru č. 903 je celkom: 126,65 m<sup>2</sup>

Spoluvlastnícky podiel, zodpovedajúci nebytovému priestoru č. 903, na spoločných častiach, zariadeniach domu a pozemku je 12665/686891.

Pre prevod vlastníctva nebytového priestoru č. 903 navrhujeme nasledovnú kúpnu cenu:

| priestor  | výmera / m <sup>2</sup> | jednotková cena priestoru / Sk/m <sup>2</sup> | cena priestoru / Sk / | jednotková cena pozemku na 1 m <sup>2</sup> plochy priestoru / Sk / | cena pozemku /Sk / | cena celkom / Sk / |
|-----------|-------------------------|---|-----------------------|---|--------------------|--------------------|
| Np č. 903 | 126,65                  | 6 000,-                                       | 759 900,-             | 189,11  | 23 950,-           | 783 850,-          |

Cena pozemku vychádza z jednotkovej ceny 1500,- Sk / 1 m<sup>2</sup> pozemku, prepočítané cez podlahovú plochu priestoru.

Cena priestoru vychádza zo sadzby 6 000,- Sk/ m<sup>2</sup> podlahovej plochy priestoru.

Nebytový priestor č. 903 je právoplatne prenajatý na základe nájomnej zmluvy, uzatvorenej dňa 01.06.2005, v znení dodatku č. 1, medzi Hlavným mestom SR Bratislavou a Elvírou Otteovou, na dobu nájmu neurčitú, s ročným nájomom 401 090,- Sk.

Nájomca nebytového priestoru č. 903 na Jasovskej 1, má voči Hlavnému mestu SR Bratislava vyrovnané všetky platby vyplývajúce z nájomnej zmluvy tohto priestoru.

V zmluve o prevode vlastníctva nebytového priestoru bude zakotvená povinnosť nadobúdateľa pristúpiť k aktuálnej zmluve o výkone správy domu, ktorú si zvolili vlastníci bytov v dome Jasovskej 1,3.

Bytový dom: Jasovská 1, 3

Prepočet z roku 2006

Základné údaje o pozemku a dome:POZEMOK:Zastavaný:

| Parc.č. | Výmera  | Druh pozemku     | Kataster  | LVS  | LVP   |
|---------|---------|------------------|-----------|------|-------|
| 2823    | 448 m2  | zastavaná plocha | Petržalka | 1748 | 1748, |
|         | Podiel: | 1/ 1             |           |      |       |
| 2822    | 418 m2  | zastavaná plocha | Petržalka | 1748 | 1748, |
|         | Podiel: | 1/ 1             |           |      |       |

o celkovej výmere: 866 m2,

K pozemku

|         |         |           |                  |          |        |
|---------|---------|-----------|------------------|----------|--------|
| parc.č. | 2821/5  | druh poz. | zastavaná plocha | o výmere | 10 m2, |
| parc.č. | 2821/6  | druh poz. | zastavaná plocha | o výmere | 28 m2, |
| parc.č. | 2821/7  | druh poz. | zastavaná plocha | o výmere | 18 m2, |
| parc.č. | 2821/16 | druh poz. | zastavaná plocha | o výmere | 25 m2, |
| parc.č. | 2821/17 | druh poz. | zastavaná plocha | o výmere | 10 m2, |
| parc.č. | 2821/15 | druh poz. | zastavaná plocha | o výmere | 18 m2, |

vzniká právo zodpovedajúce vecnému bremenu.

DOM:

Jasovská 1,3 súpisné č. 3038

|                                  |   |       |
|----------------------------------|---|-------|
| Rok začatia výstavby domu        | : | 1979  |
| Rok odovzdania domu do užívania: | : | 1981  |
| Rok prevodu domu                 | : | 2006  |
| Vek domu                         | : | 26 r. |

|   |   |                  |
|---|---|------------------|
| Obstarávacia cena domu                          | : | 19 466 276.00 Sk |
| Podlahová plocha bytov a nebytových priestorov: | : | 6 868.91 m2      |

VÝPOČET CENY:

|                    | Počet | Obstar. cena<br>/ Sk / | Podl. plocha<br>/ m2 / |
|--------------------|-------|------------------------|------------------------|
| Byty               | 132   | 17 924 370.30          | 6 324.83               |
| Ateliéry           | 0     |                        | 0.00                   |
| Nebytové priestory | 4     | 1 541 905.70           | 544.08                 |
| Garáže             | 0     |                        | 0.00                   |
| Dom spolu          |       | 19 466 276.00          | 6 868.91               |

Výpočet ceny pozemku za 1 m2:

Zastavaný

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Celková výmera pozemku : | 866 m2          |
| Jednotková cena pozemku: | 1 500.00 Sk/m2  |
| Celková cena pozemku :   | 1 299 000.00 Sk |

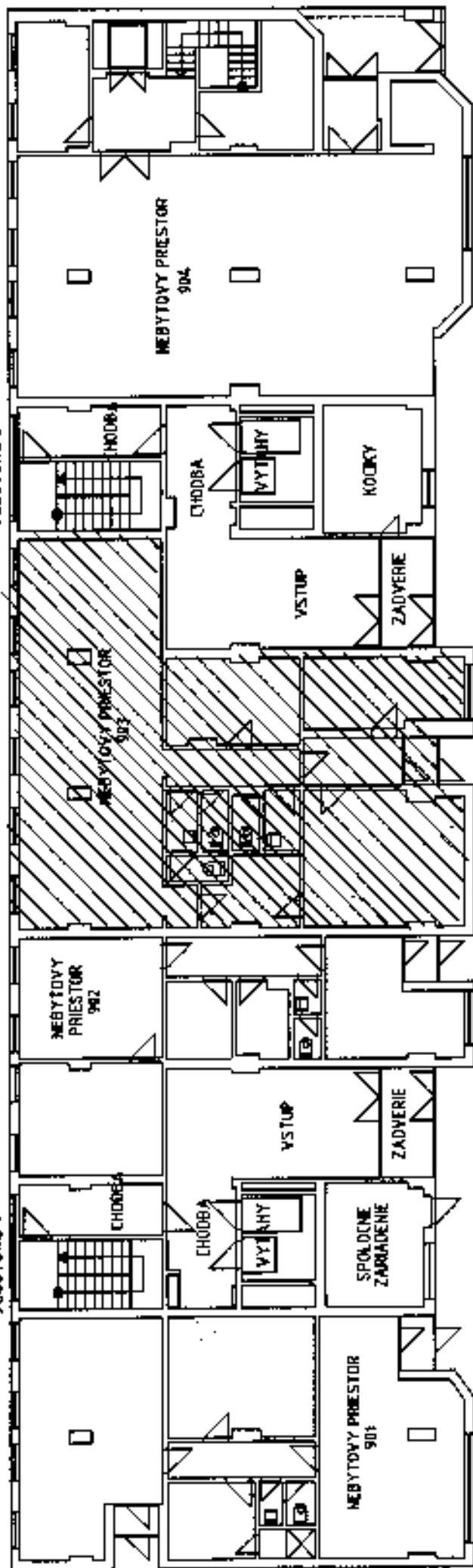
Cena pozemku spolu: 1 299 000.00 Sk

Cena pozemku pripadajúca na 1 m2 podlahovej plochy domu:

|                   |               |              |
|-------------------|---------------|--------------|
| 1 299 000.00 Sk : | 6 868.91 m2 = | 189.11 Sk/m2 |
|-------------------|---------------|--------------|

=====

Jasovská 3



Jasovská 1

## VÝPIS ZO ŽIVNOSTENSKÉHO REGISTRA

**Tento výpis má informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony**

Obvodný úrad v Bratislave

Číslo živnostenského registra: 115-32835

**Obchodné meno:** Elvira Olleová - PEMM  
**IČO:** 41475534  
**Miesto podnikania:** 85101 Bratislava - Petržalka, Holíčska 21

**Predmety podnikania****1. Prevádzkovanle internetovej čítárne**

Deň vzniku  
oprávnenia: 7. 12. 2004

**Prevádzkarne**

Bratislava - Petržalka, Jasovská 1

**2. Predaj na priamu konzumáciu nealkoholických a priemyselne vyrábaných mliečnych nápojov, koktailov, plva, vína a destilátov**

Deň vzniku  
oprávnenia: 7. 12. 2004

**Prevádzkarne**

Bratislava - Petržalka, Jasovská 1

**3. Predaj na priamu konzumáciu zmrzlíny, ak sa na jej prípravu použijú priemyselne vyrábané koncentráty a mrazené krémy**

Deň vzniku  
oprávnenia: 7. 12. 2004

**Prevádzkarne**

Bratislava - Petržalka, Jasovská 1

**4. Predaj na priamu konzumáciu tepelne rýchlo upravovaných mäsových výrobkov a obvyklých príloh ako aj bezmäsitých jedál**

Deň vzniku  
oprávnenia: 7. 12. 2004

**Prevádzkarne**

Bratislava - Petržalka, Jasovská 1

**5. Kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (malobchod)**

Deň vzniku  
oprávnenia: 7. 12. 2004

**6. Kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)**

Deň vzniku  
oprávnenia: 7. 12. 2004

**7. Sprostredkovateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti**



**ŽIVNOSTENSKÝ REGISTR SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Deň vzniku  
oprávnenia: 7. 12. 2004

- 8. Ubytovacie služby v ubytovacích zariadeniach s prevádzkovaním pohostinských činností v týchto zariadeniach a v chatovej osade triedy 3, v kempingoch triedy 3 a 4**

Deň vzniku  
oprávnenia: 7. 12. 2004

Dátum výpisu: 12. 6. 2006

**Výpis**  
**zo zasadnutia komisie pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ**  
**konaného dňa 19.06.2008**

---

**K bodu**

Návrh na prevod vlastníctva nebytového priestoru č. 903 v bytovom dome na Jasovskej 1, 3 v Bratislave

**Návrh uznesenia:**

Komisia pre správu a podnikanie s majetkom mesta MsZ odporúča MsZ schváliť prevod vlastníctva nebytového priestoru č. 903 v bytovom dome na Jasovskej 1, 3, vo vchode na Jasovskej 1 v Bratislave, súp. číslo 3038, k. ú. Petržalka, vo výmere podlahovej plochy 126,65 m<sup>2</sup> za cenu 759 900,-Sk a podielu 12665/686891 na pozemku, parc. č. 2823, vo výmere 448 m<sup>2</sup> a parc. č. 2822, vo výmere 418 m<sup>2</sup> za cenu 23 950,-Sk, právoplatnému nájomcovi Elvire Olleovej – PEMM Holíčska 21, Bratislava, s podmienkou, že nadobúdateľ podpíše zmluvu o prevode vlastníctva do 60 dní po schválení uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy, kúpnu cenu uhradí v súlade s VZN č. 6/1995 o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov v znení ďalších úprav a uhradí správne poplatky za podanie návrhu vkladu vlastníckeho práva. V prípade, že nadobúdateľ zmluvu v tomto termíne nepodpíše a kúpnu cenu neuhradí, toto uznesenie strati platnosť.

**Hlasovanie:**

prítomní: 12, za: 12, proti: 0, zdržal sa: 0

Kód uzn.- 4.2

5.2

5.2.1

5.2.2

## Uznesenie č. 918/2006

zo dňa 22. 6. 2006

Mestská rada po prerokovaní materiálu

### o d p o r ú č a

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

schváliť prevod vlastníctva nebytového priestoru č. 803 v bytovom dome na Jasovskej 1, 3 vo vchode na Jasovskej 1 v Bratislave, súp. č. 3038, k. ú. Petržalka, vo výmere podlahovej plochy 126,68 m<sup>2</sup> za cenu 759 900,- Sk a podielu 12665/686891 na pozemku parc. č. 2823 vo výmere 448 m<sup>2</sup> a parc. č. 2822 vo výmere 418 m<sup>2</sup> za cenu 23 950,- Sk, právoplatnej nájomkyni Elvire Ölleovej - PEMM, s miestom podnikania na Holíčskej 21 v Bratislave, s podmienkami, že nadobúdatelka podpíše zmluvu o prevode vlastníctva do 60 dní po schválení uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy, kúpnu cenu uhradí v súlade so všeobecne záväzným nariadením hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/1995 o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov v znení neskorších zmien a doplnkov a uhradí správne poplatky za podanie návrhu vkladu vlastníckeho práva. V prípade, že nadobúdatel zmluvu v tomto termíne nepodpíše a kúpnu cenu neuhradí, toto uznesenie stratí platnosť.

## Výpis

zo zápisnice č. 42 zo zasadnutia komisie finančnej stratégie  
Mestského zastupiteľstva konaného dňa 27.06.2006

**Návrh na prevod vlastníctva nebytového priestoru č.903 v bytovom dome na Jasovskej 1, 3 v Bratislave**

**Stanovisko:** Komisia finančnej stratégie po prerokovaní predloženého materiálu odporúča mestskému zastupiteľstvu schváliť prevod vlastníctva nebytového priestoru č.903 v bytovom dome na Jasovskej 1, 3 v Bratislave.

**Hlasovanie:** za 5, proti 0, zdržal sa 0

Zapísal: Juraj Bulík  
V Bratislave 28.06.2006

